

A MANO

INTERPRETACIONES EN PLATA DE RUBÉN LEYVA,
FRANCISCO TOLEDO, JOSÉ VILLALOBOS, Y LUIS ZÁRATE



cristina  palacios®

Interpretaciones en Plata de Cristina Palacios a partir de diseños de Francisco Toledo, Rubén Leyva, José Villalobos y Luis Zárate.

Diseño y Manufactura de joyería: CRISTINA PALACIOS

Texto introductorio: GERMAINE GÓMEZ HARO

Portada:

DETALLES DE *Collar camarones con bejucos*, del Maestro Francisco Toledo.
Dije Compinche, del Maestro Ruben Leyva. *Collar Guijarros* del Maestro José Villalobos.
Collar serpiente del Maestro Luis Zárate

Diseño Gráfico: YURI ABAD / TONO DEL DISEÑO

Fotografía: ARELI MEDINA SÁNCHEZ, NÉSTOR MOLOTLA DE LEÓN

Agradecimientos para:



THE SILVERINSTITUTE

oaxaca
Tu México!

CONACULTA



A MANO

INTERPRETACIONES EN PLATA DE RUBÉN LEYVA,
FRANCISCO TOLEDO, JOSÉ VILLALOBOS, Y LUIS ZÁRATE

CRISTINA PALACIOS
D I S E Ñ A D O R A



C R I S T I N A P A L A C I O S

ARTISTA MEXICANA NACIDA EN OAXACA, CUNA DE ARTISTAS, SIENDO ESTA LA razón por la cual desarrolló un gran talento, tanto en sus manos como en su creatividad, inclinándose así desde sus primeros años al arte, evolucionando sus aptitudes y talento en clases de pintura, repujado en metal, serigrafía y cerámica.

Estudia diseño de modas, siendo en esta carrera donde descubre la importancia de la joyería para realzar la moda, se apasiona de ella, en especial de la joyería de plata, siendo en Buenos Aires, Argentina, donde se especializa en joyería fina.

Su mayor inspiración es tomada de los textiles de su tierra natal, con la cual crea piezas bordadas con hilo de plata y filigrana contemporánea elaborada a mano con técnicas artesanales, realizando así piezas dignas de colección y plasmando de igual forma su identidad y raíces de la magia de Oaxaca mediante su inspiración.

Decide incursionar formalmente en el negocio de la joyería en el 2007 instalando su taller en su ciudad natal, experimentando en la creación de cada una de sus obras (diseñadas y realizadas por ella), un fuerte crecimiento como artista consolidándose a partir de su primera exposición en Junio de 2008 titulada Esencia mexicana en la Galería Arte Azul (Oaxaca, Oaxaca).

Posteriormente participa en exhibiciones como *Etno Fashion* (2009-2010); *Plata MX, México me gusta tu estilo* (2010), *Caballero de Plata* (2012) del Palacio de Hierro; *México en Plata. Cinco siglos de identidad compartida* en el Museo Arocena de Torreón, Coahuila (2012); así como en *Artifícios. Plata y Diseño en México* (1880-2012) en sus diversas ediciones organizadas por Fomento Cultural Banamex en Palacio de Iturbide de la ciudad de México, Museo Amparo de Puebla y la más reciente (Marzo, 2014) en el Centro de las Artes de San Agustín, Oaxaca. Cabe mencionar que fue nombrada por Industrias Peñoles como su tendencia 2011.

Cristina Palacios en su trayectoria ha realizado coediciones con artistas plásticos como: Amador Montes, Tomas Pineda, Rolando Rojas, Fernando Andriacci, Marco Palma entre otros y en esta, su primera exposición en Casa Lamm *A Mano*, cuenta con la experiencia, creatividad e interpretación en plata de los maestros Francisco Toledo, José Villalobos, Luis Zarate y Rubén Leyva.

CRISTINA PALACIOS

ARTE, JOYAS Y ALQUIMIA

O ctavio Paz decía que toda traducción es una alteración. Siguiendo esta premisa, la traducción sería, hasta cierto punto, una invención que da lugar a otra creación: una suerte de arte de la interpretación que genera una nueva forma de expresión. Traducir una obra bidimensional –llámese pintura o dibujo– a un medio alterno como la plata, implica una ardua labor de interpretación que conlleva a un inminente riesgo en su realización. La reconocida diseñadora de joyas oaxaqueña Cristina Palacios se aventura en la recreación en plata de los diseños de cuatro renombrados artistas plásticos –Francisco Toledo, Luis Zárate, Rubén Leyva y José Villalobos– dando forma

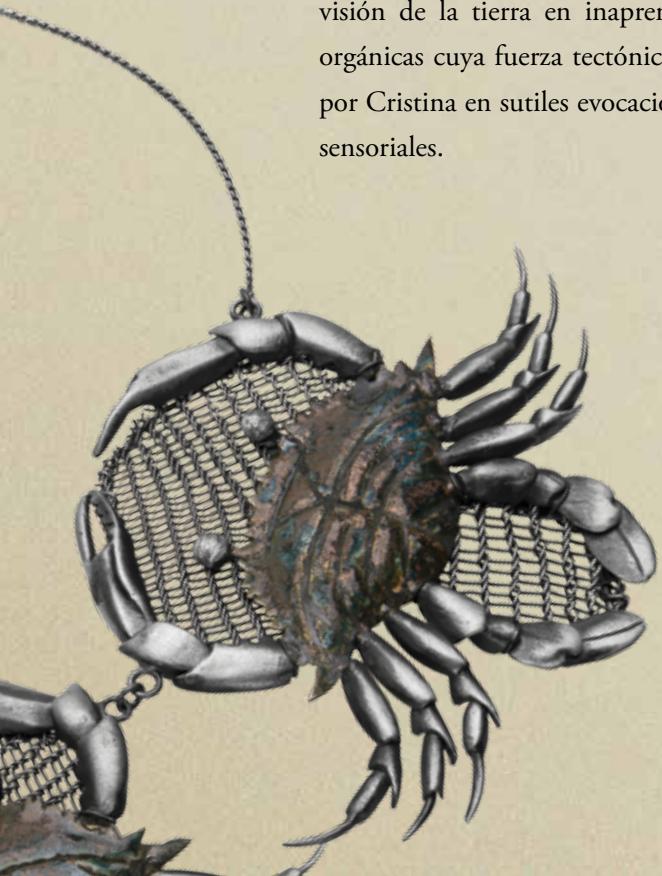
y sentido propios al lenguaje fantástico de estos creadores. Una traducción que deviene en una afortunada re-creación. En estrecha complicidad con los artistas, Cristina da rienda suelta a su imaginación y reinterpreta sus motivos añadiéndoles un matiz fuertemente subjetivo, sin por ello perder la fidelidad al modelo original. Reconocemos el lenguaje de los artistas en las formas estilizadas que la orfebre consigue en su fino modelado.

La zoología fantástica de Francisco Toledo se contonea en una danza onírica de cangrejos y camarones que alternan brillos y óxidos con los suaves destellos del esmalte coloreado. De los lienzos vehementes de Luis Zárate se escapan sus caballos, sus aves y exu-

berantes cuerpos femeninos que dan forma a sensuales evocaciones de un paraíso perdido. Rubén Leyva está presente con el ludismo que caracteriza su trabajo: un caleidoscopio de figurillas geométricas pueblan el universo cósmico en el que habitan entrañables personajes que remiten a los años juguetones de la infancia. José Villalobos capta el mundo desde su dimensión telúrica y nos regala su visión de la tierra en inaprensibles formas orgánicas cuya fuerza tectónica es traducida por Cristina en sutiles evocaciones a paisajes sensoriales.

Cristina Palacios descompone y recompone las imágenes de los artistas, modela sus fantasías con dedos de hechicera y crea con sus finos hilos de plata y calados una extensión de sus sueños. Vislumbramos los diseños de los creadores plásticos a través de las sensibles manos de la creadora alquimista, que recoge en estas hermosas piezas el espíritu lúdico de sus artífices.

Germaine Gómez Haro

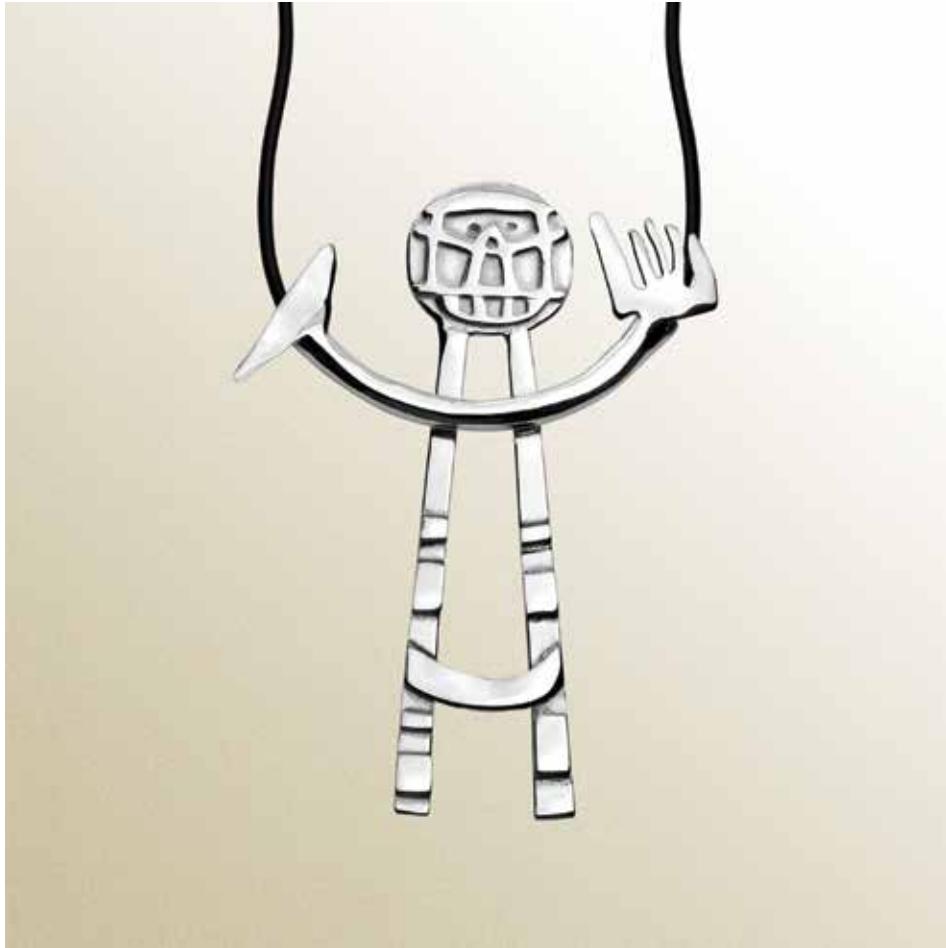


I N T E R P R E T A C I O N E S E N P L A T A



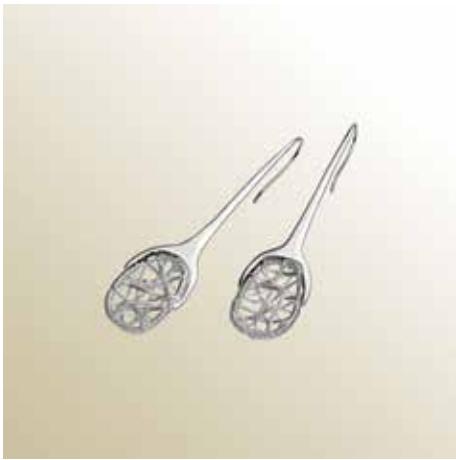












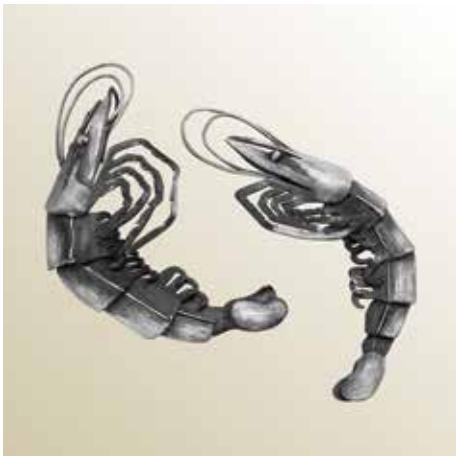




FRANCISCO
TOLEDO
Francisco Toledo



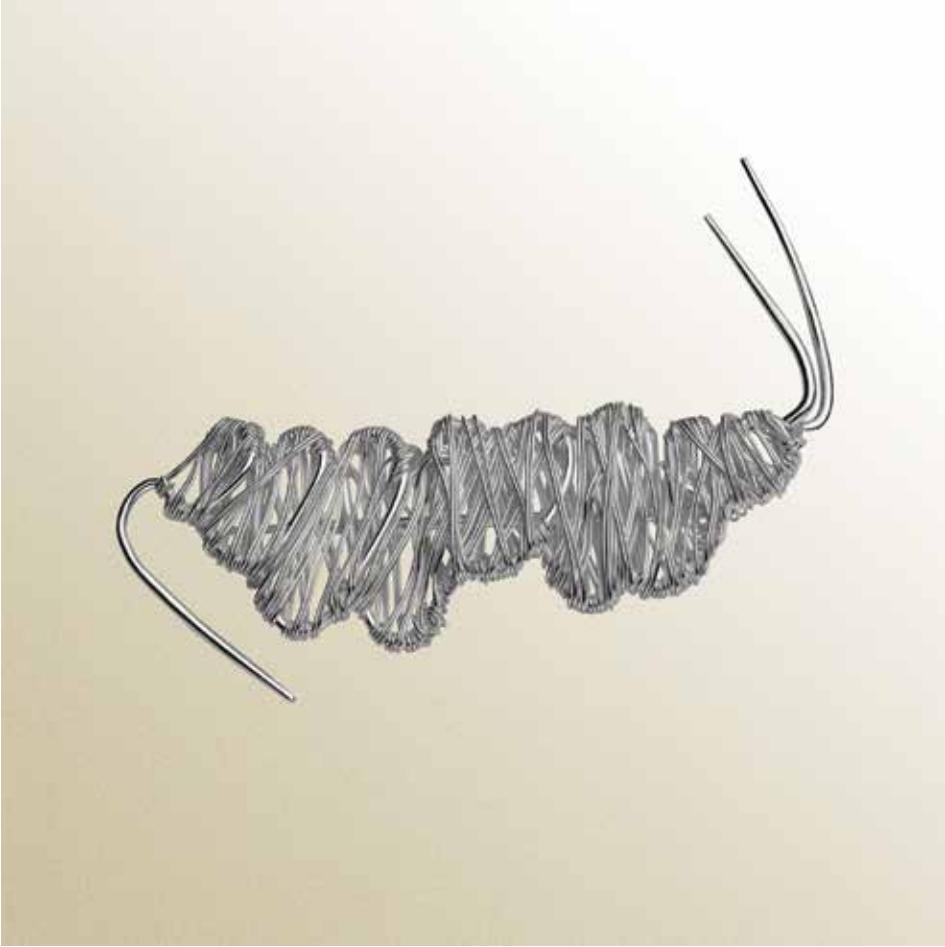
































LISTA DE OBRA

Rubén Leyva

COLLAR ARCANO
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, soldado, fundición a la cera perdida,
bordado en hilo de plata y esmaltado.
Material: Plata .925 y esmalte.



ARETES RUECAS
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, fundición a la cera perdida, soldado,
bordado en hilo de plata y esmaltado.
Material: Plata .925 y esmalte.

COLLAR ORACULO DE VIENTO
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925



ARETES ORACULOS
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925

COLLAR ALFABETO
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925



ARETES ESTRELLAS FUGACES
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, modelado en cera, fundición a la cera
perdida y soldado.
Material: Plata .925

COLLAR NAVEGANTE
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
calado, soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925



ARETE ATRAPASUEÑOS
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925

DIJE EL GRAN HECHICERO
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, soldado, fundición a la cera perdida y
bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925



DIJE COMPINCHE
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925

Francisco Toledo

GARGANTILLA CAMARONES

Maestro: Francisco Toledo.

Técnica: Calado, soldado, y terminado oxidado.

Material: Plata .925



COLLAR CAMARONES CON BEJUCOS

Maestro: Francisco Toledo.

Técnica: Calado, soldado, bejuco con hilo de plata y terminado oxidado.

Material: Plata .925

ARETES CAMARONES

Maestro: Francisco Toledo.

Técnica: Calado, soldado, y terminado oxidado.

Material: Plata .925



COLLAR RED DE JAIBAS

Maestro: Francisco Toledo.

Técnica: Fundición a la cera perdida, calado, soldado, bejuco con bordado en hilo de plata, terminado oxidado y esmaltado.

Material: Plata .925

José Villalobos

PULSERA ORTIGA
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Calado, fundición a la cera perdida, soldado,
bordado en hilo de plata y terminado oxidado.
Material: Plata .925 y ámbar.



ARETES CIGARRAS
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Calado, fundición a la cera perdida, soldado, y
bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925 y ámbar.

COLLAR ROSA DE VIENTOS
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Modelado en cera, calado, fundición a la cera perdida,
soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925



ARETES ROSA DE VIENTOS
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida y
soldado.
Material: Plata .925

GARGANTILLA ATRAPA SUEÑO
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Modelado en cera, calado, fundición a la cera
perdida, soldado y bordado en hilo de plata.
Material: Plata .925



ARETES ATRAPA SUEÑO
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Calado y fundición a la cera perdida.
Material: Plata .925

COLLAR GUIJARROS
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
soldado y terminado oxidado.
Material: Plata .925



ARETES GUIJARROS
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
soldado y terminado oxidado.
Material: Plata .925

DIJE GOTAS DE LLUVIA
Maestro: José Villalobos.
Técnica: Modelado en cera, fundición a la cera perdida,
soldado y terminado oxidado.
Material: Plata .925



ARETES GOTAS DE LLUVIA
Maestro: José Villalobos.
Modelado en cera, fundición a la cera perdida, soldado y
terminado oxidado.
Material: Plata .925

DIJE HORMIGA
Maestro: Rubén Leyva.
Técnica: Calado, soldado, fundición a la cera perdida,
bordado en hilo de plata y esmaltado.
Material: Plata .925



Luis Zarate

COLLAR SERPIENTE

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Calado, modelado en cera, fundición a la cera perdida, soldado y bordado en hilo de plata.

Material: Plata .925



ARETES CASCABEL

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Calado, soldado, e hilo de plata.

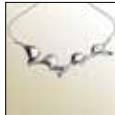
Material: Plata .925

COLLAR COLIBRIS

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Calado, modelado en cera, fundición a la cera perdida, soldado y bordado en hilo de plata.

Material: Plata .925



ARETES COLIBRI

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Modelado de cera, fundición a la cera perdida y soldado.

Material: Plata .925

COLLAR CABALLITO

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Modelado de cera, fundición a la cera perdida y soldado.

Material: Plata .925



ARETES CABALLITO

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Modelado de cera, fundición a la cera perdida y soldado.

Material: Plata .925

DIJE ARMADILLADO

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Modelado de cera, fundición a la cera perdida y soldado.

Material: Plata .925



ARETES CAPARAZON

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Modelado de cera y fundición a la cera perdida.

Material: Plata .925

DIJE NAGUAL

Maestro: Luis Zarate.

Técnica: Modelado de cera y fundición a la cera perdida.

Material: Plata .925





Se imprimieron 1000 ejemplares
en la ciudad de Oaxaca
Mayo de 2014